

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 27 (1968)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

G. HILTY: Widmung	1
G. HILTY: La Séquence de Sainte Eulalie et les origines de la langue littéraire française.	4
A. BURGER: Quelques remarques sur le «Fragment de la Haye»	19
P. WUNDERLI: Zur Sprache der Mailänder Handschrift des Trojaromans	27
J. RYCHNER: Le sujet et la signification du «Chevalier de la charrette»	50
P. ZUMTHOR: De la chanson au récit: La chastelaine de Vergi	77
S. HEINIMANN: Zum Wortschatz von Brunetto Latinis Tresor	96
X M.-R. JUNG: Gui de Mori et Guillaume de Lorris	106
K. HUBER: Romance del Conde Arnaldos	138
K. HUBER: Dedicà	201
K. HUBER: La battaglia dei Campi Canini	202
R. BROGGINI: Appunti sul cosiddetto «jus plantandi» nel Canton Ticino e in val Mesolcina	212
O. LURATI: Superstizioni lombarde (e levantinesi) del tempo di San Carlo Borromeo	229
E. GHIRLANDA: Il mese di gennaio negli usi e nei dialetti della Svizzera italiana	250
P. FARÉ: Etimologie ticinesi e mesolcinesi inedite di Carlo Salvioni	268
F. SPIESS: Einige Betrachtungen zur Mundart der Collina d'Oro	275
ROSANNA ZELI: Spunti per lo studio della negazione nei dialetti del Ticino e del Moesano	289
P. WUNDERLI: Deutsch und Italienisch im Tessin	299
J. HUBSCHMID: Bezeichnungen für Erika und andere Sträucher, Gestrüpp und Auswüchse	319
Besprechungen	161
Kurzanzeigen	196
Nachrichten	360
Indices	372

Besprochene und angezeigte Werke

D'ARCO S. AVALLE: <i>Cultura e lingua francese delle origini nella «Passion» di Clermont-Ferrand</i> (A. de Mandach)	177
D. HAUCK: <i>Das Kaufmannsbuch des Johan Blasi (1329–1337)</i> (C. Th. Gossen)	171
E. v. KRAEMER: <i>Les Quinze signes du jugement dernier</i> (Ann Robert-Steedmann)	197
L. LINDGREN: <i>Les Mélancolies de Jean Dupin</i> (P. Wunderli)	192
J. LINSKILL: <i>The poems of the Troubadour Raimbaut de Vaqueiras</i> (M. Pfister)	161
R. MANTOU: <i>Les Quinze signes du jugement dernier, poème du XII^e siècle</i> (Ann Robert-Steedman)	197
E. RATTUNDE: <i>Li Proverbes au Vilain</i> (J. Wüest)	185
P. T. RICKETTS: <i>Les poésies de Guilhem de Montanhagol, troubadour provençal du XIII^e siècle</i> (M. Pfister)	168
G. ROHLFS: CHRÉTIEN DE TROYES, <i>Der Percevalroman</i> . In Auswahl hg. von ALFONS HILKA; dritte, verbesserte Auflage besorgt von G. R. (P. Wunderli)	196
R. WISTEDT: <i>Le livre de jauconnerie de Jean de Fransières et ses sources</i> (P. Wunderli)	199
B. WOLEDGE – H. P. CLIVE: <i>Répertoire des plus anciens textes en prose française depuis 842 jusqu'aux premières années du XIII^e siècle</i> (G. Hilty)	175
P. WUNDERLI: <i>Etudes sur le livre de l'Eschiele Mahomet</i> (J. Wüest)	188